



ما يجب أن تعرفه عن فحص نخاع العظم

What You Need To Know About Bone Marrow Aspiration and biopsy



هذه المعلومات تخص المريض أو من يرعاه و الهدف منها هو الإجابة على بعض الأسئلة التي كثيراً ما تطرح من المرضى أو أقاربهم .لمساعدتهم للتعرف على بعض الحقائق والنصائح المهمة .

ملاحظه : هذه المعلومات مفيدة ولكنها ليست بديلة لاستشارة أعضاء الفريق الطبي

مع تحيات لجنة التثقيف الصحي لقسم امراض الدم والاورام للأطفال

ما هو نخاع العظم ؟

What is the Bone Marrow ?

هو نسيج رقيق يشبه الإسفنج في شكله , ويوجد في تجاويف العظام , وظيفته صنع خلايا الدم الحمراء وخلايا الدم البيضاء والصفائح الدموية .

ما هي الاختبارات التي تجري لفحص نخاع العظم؟

what are the Tests we do on the Bone Marrow ?

• فحص عينه من السائل الموجود في نخاع العظم (Bone Marrow Aspiration)

• فحص خزعة أو قطعة من نسيج نخاع العظم (Bone Marrow Biopsy)

ما هو الغرض من القيام بفحص نخاع العظم؟

Why we do the Bone Marrow Test?

- لتشخيص الأمراض التي تصيب نخاع العظم مثل نقص المناعة أو سرطان الدم وأمراض الدم الأخرى وبعض أنواع الأورام مثل سرطان الغدد الليمفاوية
- لمتابعة استجابة الجسم للعلاج الكيميائي في حالة سرطان الدم
- للتأكد من إنتاج النخاع لخلايا سليمة بعد إنتهاء العلاج

أين يتم أخذ العينة ؟

Where we do Bone Marrow Test ?

يمكن أخذ عينات نخاع العظم أثناء التنويم أو في العيادة الخارجية

ماهي الارشادات التي يجب اتباعها ما قبل اجراء العينة في غرفة

التخدير

تعليمات ما قبل التخدير :

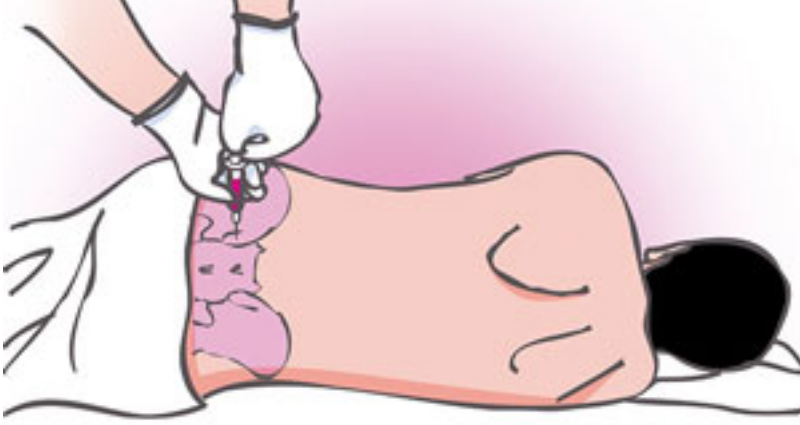
- يجب تهيئة طفلك نفسياً واخباره بانكم ذاهبون للمستشفى وسيخضع لفحوصات طبية.
- الحضور عند الساعة ٨ صباحاً في عيادة الاورام وامراض الدم.
- يجب ان يكون المريض صائماً عن الاكل حسب الجدول الاتي :

مدة الصيام	الطعام / الشراب
ساعتان قبل الإجراء	السوائل الشفافة (ماء / عصير تفاح)
اربع ساعات قبل الأجراء	حليب الرضاعة الطبيعي
ست ساعات قبل الأجراء	حليب الرضاعة الصناعي ومنتجات الحليب والاطعمة الصلبة

- يجب حضور الوالدين او احدهما او الولي الشرعي للطفل لتوقيع إقرار الموافقة على الاجراء الطبي والتخدير.
- ابلاغ الطبيب في العيادة في حالة وجود أي مشاكل صحية طارئة مثل سعال/زكام/ارتفاع حرارة/رشح.

ما الذي سيحدث أثناء أخذ العينة ؟

What will Happen During the Bone Marrow Test ?



- سوف يقوم طبيب التخدير بوضع مخدر بسيط للطفل بحيث لا يشعر بألم ويبقيه ثابتاً خلال عملية اجراء اخذ العينة
- وضعية المريض اما ان يكون مستلقي على بطنه او على الجنب
- سيقوم الطبيب بتحديد موضع أخذ العينة وتعقيمه وهي منطقة عظمة الحوض الخلفية ثم يدخل إبره خاصة لأخذ العينة
- سيسحب الطبيب عينة من السائل الموجود في نخاع العظم خلال محقنة أو يقوم بأخذ خزعة أو قطعة من نسيج نخاع العظم باستخدام إبرة خاصة وقد يأخذ الطبيب العينتين في وقت واحد

ماهي الارشادات التي يجب اتباعها بعد اجراء العينة في غرفة التخدير

Instructions for post bone marrow aspiration under mac sedation

- سيغادر الطفل العيادة للمنزل عند سماح طبيب التخدير بذلك
- البدء بإعطاء المريض السوائل والأكل بحسب ارشادات الطبيب
- الاهتمام بمكان الخزعة او ابرة الظهر وملاحظه خروج نزيف او سوائل واخبار الممرضة او الطبيب المعالج بذلك للمرضى المنومين ولغير المنومين يرجى التوجه الى الطوارئ
- يجب اخبار الممرضة المسئولة او الطبيب المعالج عند الاحساس بالألم خلال وجود المريض بالعيادة او التوجه الى الطوارئ عند الشعور بالألم في المنزل

كيف يمكن الحصول على نتائج العينة ؟

How will you get the result of the Bone Marrow Test?

سيتم فحص العينة في المختبر تحت المجهر وستظهر النتائج خلال عدة أيام حسب نوع الفحص وسيقوم الطبيب بمناقشة نتائج الفحص مع المريض وأهله لاحقاً

ما هي المخاطر المحتملة حدوثها بعد أخذ العينة ؟

What are the Hazards of the Bone Marrow Test ?

- النزيف
- الإصابة بالعدوى

متى يجب احضار الطفل للطوارئ ؟ When you have to bring the patient to ER?

يجب احضار الطفل للطوارئ مع احضار الكرت الاخضر عند ظهور العلامات التالية :

- استمرار النزيف
- ظهور كدمات بعد يوم من أخذ العينات
- الانتفاخ موضع أحد العينة
- الشعور بألم شديد عند ملامسة موضع أخذ العينة
- ارتفاع درجة حرارة الجسم

الطفل حامل هذه البطاقة يخضع للعلاج الكيميائي/ تفحص كريات الدم البيضاء MRN:	
<p>Take your alert card and go to the ER immediately if:</p> <ul style="list-style-type: none">✓ Fever of 38c or higher (don't take any fever lowering medication).✓ Shivering or general unwell feeling.✓ Chest pain & difficulty breathing.✓ Bleeding that doesn't stop anywhere in the body or unusual bruises or skin rash.✓ Continues vomiting & not being able to eat or drink or continues diarrhea.✓ Redness or oozing around the central line.✓ Increasing of mouth sores severity especially if prevented you from eating and drinking.	<p>احضر هذه البطاقة بتوجه للطوارئ في حال:</p> <ul style="list-style-type: none">✓ الإصابة بحمى 38 درجة مئوية فما فوق (لا تتناول خافض للحرارة).✓ الشعور برعفة أو تعبد جسدي شديد.✓ ألم في الصدر وصعوبة في التنفس.✓ نزيف لا يتوقف من أي مكان في الجسم أو كدمات غير مألوفة أو طفح جلدي.✓ قيء مستمر وعدم القدرة على الأكل أو الشراب أو اسهال مستمر.✓ احمرار أو خروج حول القسطرة المركزي.✓ ازدياد لقرحات الفم خاصة إذا منعك من الأكل والشراب.

THE HOLDER OF THIS CARD IS ON CHEMOTHERAPY/NEUTROPENIA PATIENT	
<p>Patient is at risk of NEUTROPENIC SEPSIS & should be assessed & treated within 1 hour of presentation</p> <ul style="list-style-type: none">✓ Review febrile neutropenia guideline for pediatric oncology patients /if you do not have the updated guideline contact pediatric oncology ward✓ Take full blood count & blood cultures .✓ Febrile neutropenia patients need urgent broad- spectrum IV antibiotics & fluid replacement.✓ Even if not febrile, "unwell neutropenia patient" should be managed as above.✓ Please don't use patient's PICC /Hickman line or Port-A-cath (unless TRAINED to do so) <p>مستشفى الملك عبدالعزيز التخصصي للأطفال قسم أمراض الدم وأورام الأطفال www.ngha.med.sa</p>	